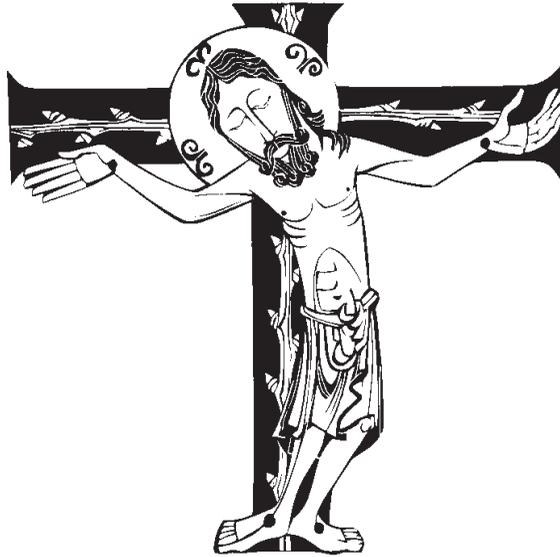


VIERNES SANTO
DE LA PASIÓN DEL SEÑOR



FRIDAY OF THE
PASSION OF THE LORD

The Celebration of the Passion of the Lord

Celebración de la Pasión del Señor

ENTRANCE ~ ENTRADA

(The presider processes into church in silence. When he prostrates himself all are invited to make a profound bow.)

PRAYER

PART ONE ~ PRIMERA PARTE: LITURGY OF THE WORD *LITURGIA DE LA PALABRA*

FIRST READING ~ PRIMA LECTURA

Isaiah 52:13-53:12

RESPONSORIAL PSALM ~ SALMO RESPONSORIAL

Psalm 31: Father, into your Hands *Padre, en tus Manos*

ESTRIBILLO/REFRAIN

Pa - dre, a tus ma - nos en-co-mien-do mi_es - pí-ri-tu.

Fa - ther, in - to your hands I com - mend my spir - it.

Text: Refrain, Lectionary for Mass, © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved;
Spanish translation © 1970, Conferencia Episcopal Española. All rights reserved.
Music: Ronald F. Krisman, © 2004, GIA Publications, Inc. All rights reserved.

GOSPEL ACCLAMATION ~ ACLAMACIÓN DEL EVANGELIO



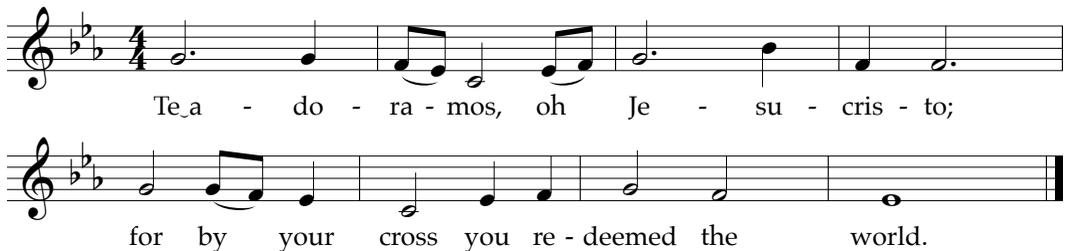
Praise to you, Lord Je - sus Christ, Rey de_e - ter - na glo - ria.

Music: CHRISTIAN LOVE, CM; Paul Benoit, OSB, 1893-1979. Adapted by Steven C. Warner. Copyright © 1960, 2010, World Library Publications, Franklin Park, IL. www.wlpmusic.com. All rights reserved. Used with permission under license #ALC0825081.

GOSPEL ~ EVANGELIO

John 18:1-19:42

ACCLAMATION FOR THE PASSION ~ ACLAMACIÓN POR LA PASIÓN



Te_a - do - ra - mos, oh Je - su - cris - to;
for by your cross you re - deemed the world.

Text and music: Suzanne Toolan, RSM, b. 1927, © 1995, Suzanne Toolan, RSM. Published by OCP Publications. All rights reserved. Reprinted with permission under LicenSingOnline, #U10230.

SOLEMN INTERCESSIONS ~ ORACIÓN UNIVERSAL

I. For Holy Church / Por la santa Iglesia

Reader (introduces the prayer, then we offer a profound bow while praying in silence)

Presider (prays the prayer)

...through Christ our Lord.

All Amen.

II. For the Pope / Por el pueblo de Dios y sus ministros

III. For all orders and degrees of the faithful / Por los catecúmenos

IV. For catechumens / Por la unidad de los cristianos

V. For the unity of Christians / Por la unidad de los cristianos

VI. For the Jewish people / Por los judíos

VII. For those who do not believe in Christ / Por los que no creen en Cristo

VIII. For those who do not believe in God / Por los que no creen en Dios

IX. For those in public office / Por los gobernantes

X. For those in tribulation / Por los que se encuentran en alguna tribulación

PART TWO ~ SEGUNDA PARTE: ADORATION OF THE HOLY CROSS ADORACIÓN DE LA SANTA CRUZ

INVITATION ~ INVITACIÓN

Presider: Behold the wood of the Cross, on which hung the salvaton of the world.
(*Miren el árbol de la Cruz, donde estuvo clavado el Salvador del Mundo.*)

All: Come, let us adore. (*Vengan y adoremos.*)

THE ADORATION OF THE HOLY CROSS

Salvator Mundi

Savior of the world, save us
Salvador del mundo, sálvanos.

CANON

Sal - va - tor mun - di, sal - va nos. Sal - va - tor mun - di, sal - va nos.

Sal - va nos, sal - va nos. Sal - va - tor mun - di, sal - va nos.

Text and music: Jacques Berthier, © 1981, Les Presses de Taizé (France); GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.
Reprinted with permission under OneLicense.net, #A-712825.

En Nuestra Oscuridad Within Our Darkest Night

En nues-tra_os - cu - ri - dad, en - cien - de la lla - ma de tu_a - mor, Se -
With - in our dark - est night, you kin - dle the fire that nev - er dies a -

ñor, de tu_a - mor, Se - ñor. En nues - tra_os - cu - ri - dad, en -
way, nev - er dies a - way. With - in our dark - est night, you

cien - de la lla - ma de tu_a - mor, Se - ñor, de tu_a - mor Se - ñor.
kin - dle the fire that nev - er dies a - way, nev - er dies a - way.

Text and music: Jacques Berthier, © 1991, Les Presses de Taizé (France). GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.
Reprinted with permission under license #A-712825, OneLicense.net.

PART THREE ~ TERCERA PARTE:
HOLY COMMUNION
SAGRADA COMUNIÓN

PREPARATION OF THE ALTAR

Jesus, Remember Me
Jesús, Recuérdame

Je - sus, re - mem - ber me when you come in - to your
Je - sús, re - cuér - da - me cuan - do en - tres en tu
king - dom. Je - sus, re - mem - ber me
rei - no. Je - sús, re - cuér - da - me
when you come in - to your king - dom.
cuan - do en - tres en tu rei - no.

Text and music: Jacques Berthier, © 1981, Les Presses de Taizé (France); GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.
Reprinted with permission under license #A-712825, OneLicense.net.

COMMUNION SONG ~ COMUNIÓN

Crucem Tuam

*We adore your cross, we praise your resurrection, O Lord. We praise and glorify you.
Adoramos tu cruz; alabamos tu resurrección, Señor. Te alabamos y te glorificamos.*

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and common time (C). The melody is simple and hymn-like. The lyrics are written below the notes.

Cru - cem tu - am a - do - ra - mus Do - mi - ne, re - sur - re - cti - o - nem
tu - am lau - da - mus Do - mi - ne. Lau - da - mus et glo - ri - fi - ca - mus.
Re - sur - re - cti - o - nem tu - am lau - da - mus Do - mi - ne.

Text and music: Jacques Berthier, © 1991, Les Presses de Taizé (France); GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.
Reprinted with permission under OneLicense.net #A-712825.

PRAYER AFTER COMMUNION ~ ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

PRAYER OVER THE PEOPLE ~ ORACIÓN POR EL PUEBLO

DISMISSAL ~ DESPEDIDA

(All depart in silence. Todos se retiran en silencio.)

